

MUSIQUE PRIM  
RÉPERTOIRE À CHANTER

---

# Orphée aux animaux

---

## Arrangement pour orchestre Conducteur

Texte : Gaël Lépingle

Musique : Alexandros Markéas

Commande de l'Académie musicale de Villecroze

DURÉE

20 minutes

Chant n° 1 : La loi de la nature

Chant n° 2 : Écho

Chant n° 3 : D'où vient cette chanson ?

Chant n° 4 : C'est le petit Orphée

Chant n° 5 : Le chant d'Orphée

Chant n° 6 : Danse des animaux rassemblés autour d'Orphée

Chant n° 7 : Prédiction

## INSTRUMENTS POSSIBLES

### POUR 15 MUSICIENS ET CHŒUR D'ENFANTS

Flûte (jouant aussi la flûte piccolo)  
Hautbois  
Clarinette sib  
Basson  
Cor  
Trompette (ut)  
Trombone

Percussion 1  
Percussion 2  
Piano (jouant aussi le célesta)  
Violon I  
Violon II  
Alto  
Violoncelle  
Contrebasse (5 cordes)

## DESCRIPTIF

L'œuvre est pensée pour des jeunes choristes (9 à 14 ans) qui ne lisent pas forcément la musique. La deuxième voix est *ad libitum*.

Les passages mettant en scène Orphée, le chœur des optimistes et le chœur des pessimistes peuvent être chantés par cette même voix tout en imaginant des dispositifs de mise en scène permettant de les distinguer.

Cette orchestration pour 15 instruments est celle qui a été enregistrée par l'Orchestre Philharmonique de Radio France.

Les mélodies de cette pièce s'inspirent librement des musiques traditionnelles méditerranéennes. Cette œuvre existe aussi en version piano-chant et sous la forme d'un arrangement pour petit ensemble de jeunes musiciens.

## PERCUSSIONS

### PERCUSSION 1

Xylophone

Tambours de basque  
(2 ou 3, à la main et sur support)  
Caisse Claire (petite)  
Tambour à main (type bendir)  
Tambour à ressort (grand)  
2 Congas

Wood-blocks (4)  
Tambour de bois

Grelots (2 types)  
Marakas

Agogo cloche  
Tam-tam  
Petit tam-tam plat pour plonger dans l'eau  
(avec récipient rempli) Cymbale moyenne (Ride)

### PERCUSSION 2

Marimba (5 octaves)

Tambours de basque (2 ou 3, à la main  
et sur support) Tambours 3 (type bondir  
ou bodhran, sur pied et à la main)  
Toms (2 moyen et petit)

Triangle  
2 Cymbales chinoises (petite et grande)  
Cymbale Petite (Ride)

2 Wood-blocks ou Temple-blocks

## CHANT N° 1 : LA LOI DE LA NATURE

♩ = 72

The score is for a piece in 3/8 time with a tempo of 72 beats per minute. The key signature has two flats (B-flat and E-flat). The instruments and their parts are as follows:

- Flûte:** Rests throughout.
- Hautbois:** Melodic line starting in measure 3, marked *mp*. Includes accents and slurs.
- Clarinette Sib:** Rests until measure 13, then a melodic phrase marked *p*.
- Basson:** Rhythmic accompaniment of eighth notes, marked *p*.
- Cor:** Rests throughout.
- Trompette:** Rests throughout.
- Trombone:** Rhythmic accompaniment of eighth notes, marked *p*. Includes a "Sourdine Boi" instruction.
- Métaux, Bois, Peaux, Wood blocks, Tambour de bois:** Rests throughout.
- Percussion 1, Xylophone:** Rests throughout.
- Métaux, Bois, Peaux, Cymbales:** Rests throughout.
- Percussion 2:** Rests throughout.
- Marimba:** Rests throughout.
- Choeur:** Vocal line with lyrics: "Le vent chasse - les nu - a - ges, — C'est lui le tout puis - sant Mais les nu - a - ges font fo - rage L'o - rage de -".
- Piano:** Rests throughout.
- Violon I, Violon II, Alto, Violoncelle, Contrebasse:** Rests throughout.

18

Fl.

Hob.

Cl.

Bsn.

Cor.

Tpt.

Tbn.

Mét.  
Peaux  
W.Bi.  
T. de b.

Perc. 1

Xyl.

Métaux  
Bois  
Peaux  
Cymb.

Perc. 2

Mrb.

C.

truit les champs. Ain - si sur toute la ter - re vont tous les é - le - ments Le feu l'eau et la pier - re se - veu - lent con - que -

Pno.

Vln. I

Vln. II

Alt.

Vel.

Cb.

TAMBOUR A MAIN

*p*

*pp*

*mp*

MUSIQUE PRIM - RÉPERTOIRE À CHANTER

**A REFRAIN**  
*animato*

35

Fl. *mf*

Hob. *mf*

Cl. *mf*

Bsn. *mf*

Cor. *mp*

Tpt.

Tbn.

Mét.  
Peux  
W.BI  
T. de b.

Perc. 1 *mp*

Xyl.

Métaux  
Bois  
Peux  
Cymb.

Perc. 2

Mrb.

C. *mf*

rants C'est la loi de la na - ture et ça fait long - temps qu'ça du - re Les plus forts dé - vo - rent les plus fai - - - - bles\_\_\_\_\_

Pno. *mf*

Vln. I *mf*

Vln. II *pizz.*

Alt. *pizz.*

Vcl. *pizz.*

Cb. *mf*

MUSIQUE PRIM - RÉPERTOIRE À CHANTER

B  $\text{♩} = 72$

52

Fl. *f* *p* *mp*

Hob. *f* *p* *mp*

Cl. *f* *p*

Bsn. *f* *p*

Cor. *p* *f* *p*

Tpt. *p* *f* *p* Sourdine Bol

Tbn. *p* *f* *p* Sourdine Bol

Mét. Peux W Bl T. de b Perc. 1 *p* TAMBOUR A MAIN

Xyl.

Métaux Bois Peux Cymb Perc. 2 *mp*

Mrb.

C. C'est la loi de la na - ture Sa ter - ri - ble si - gna - tu - re La

Pno. *mp*

Vln. I *arco* *pizz.*

Vln. II *arco* *pizz.*

Alt. *arco* *pizz.*

Vcl. *arco* *pizz.* *p*

Cb. *arco* *pizz.*

69

Fl. *mf*

Hrb. *mf*

Cl. *p*

Bsn. *pp* *mp*

Cor.

Tpt. *mp* Sourdine Bol

Tbn.

Mét.  
Bois  
W.BI  
T. de b

Perc. 1

Xyl.

Métaux  
Bois  
Peaux  
Cymb

Perc. 2

Mrb.

C.

pluie é - teint le feu \_\_\_\_\_ le feu \_\_\_ brûle la paille C'est le plai - sir des Dieux \_\_\_\_\_ Il faut liv - rer ba - taille \_\_\_\_\_ Et pen - dant

Pno.

Vln. I *mf*

Vln. II *mp*

Alt. *mp*

Vcl. *mp*

Cb. *mp* pizz.

C REFRAIN

86

Fl.

Htb.

Cl.

Bsn.

Cor.

Tpt.

Tbn.

Mét.  
Peaux  
W.BI  
T. de b.

Perc. 1

Xyl.

Métaux  
Bois  
Peaux  
Cymb.

Perc. 2

Mrb.

C.

ce temps là — les — hommes — se font la guerre — la for - ce fai la loi — la — loi est meur - tri - ère C'est la

Pno.

Vln. I

Vln. II

Alt.

Vcl.

Cb.

*mf*

*mf*

*p*

sans sourdine

*mf*

*mp*

*mf*

*mp*

*mf*

*arco*

*arco*

*mf*

TAMBOUR DE BASQUE

102

Fl.

Hob.

Cl.

Bsn.

Cor.

Tpt.

Tbn.

Mét.  
Peaux  
W.Bi  
T. de b.

Perc. 1

Xyl.

Métaux  
Bois  
Peaux  
Cymb.

Perc. 2

Mrb.

C

loi de la na - ture et ça fait long - temps qu'ça du - re Les plus forts dé - vo - rent les plus fai - - - - - bles C'est la loi de

Pno.

Vln. I

Vln. II

Alt.

Vcl.

Cb.

119 D

F1. *f p f*

Hb. *f p f*

Cl. *f p f*

Bsn. *f p f*

Cor. *f f*

Tpt. *f p f* Sourdine Bol

Tbn. *f f*

Mét. Peaux W. Bl. T. de b. Perc. 1 *mf f* tambour de basque

Xyl. *f*

Métaux Bois Peaux Cymb Perc. 2 WOOD BLOCKS

Mrb. *p mp mf*

C. *f*  
 la na - ture Sa ter - ri - ble si - gna - tu - re Les Seigneurs sur la Cour Les Rois sur les Sei -

Pno. *mf*

Vln. I *mp mf* pizz. arco

Vln. II *mf* pizz.

Alt. *mf* pizz.

Vel. *mf* pizz.

Cb. *mp* pizz.



E REFRAIN

151

Fl. *p* *f*

Hrb. *mf* *f*

Cl. *mf* *f*

Bsn. *mf* *f*

Cor. *f*

Tpt. *f*

Tbn. *f*

Mét.  
Peaux  
W.Bl.  
T. de b.

Perc. 1 *mf* *f*

Xyl. *mf*

Métaux  
Bois  
Peaux  
Cymb.

Perc. 2

Mrb. *f* *mf*

C. *f*

gneaux la mé - me ri - tour - nel - le s'ap - pli - qu'aux a - ni - maux C'est la loi de la na - ture et ça fait long -

Pno. *mf* *f* *mf*

Vln. I *pizz.* *arco* *f*

Vln. II *arco* *mf*

Alt. *arco* *mf*

Vcl. *arco* *f* *mf*

Cb. *f* *mf*

167

Fl.

Hrb.

Cl.

Bsn.

Cor.

Tpt.

Tbn.

Mét.  
Peaux  
W.BI.  
T. de b.

Perc. 1

Xyl.

Métaux  
Bois  
Peaux  
Cymb.

Perc. 2

Mrb.

C

167

temps qu'ça du-re Les plus forts dé-vo-rent les plus fai- - - - bles C'est la loi de la na-ture Sa-ter-ri-ble

Pno.

Vln. I

Vln. II

Alt.

Vcl.

Cb.

*f*

*f*

*f*

*p*

*mf*

*p*

*p*

*p*





216 **G** Moderato (♩ = c. 72) avec souffle.....

Fl. *ppp* *pp*

Htb.

Cl.

Bsn.

Cor.

Tpt.

Tbn.

Mét.  
Peaux  
W. Bl.  
T. de b.

Perc. 1 **TAM TAM** *pp* *lv*

Xyl.

Métaux  
Bois  
Peaux  
Cymb.

Perc. 2 **[CYMBALE CHIN I]** *pp*

Mrb. *pp*

C.  
le monde est un cha - os

Pno. *pp* **CELESTA**

Vln. I

Vln. II *ppp* Sourdine *sul pont.*

Alt. *ppp* Sourdine *sul pont.*

Vcl. *pp* Sourdine *sul pont.* *ppp*

Cb. *pp* Sourdine *arco.*

232

Fl. *p* *rit.* *pp*

Htb. 232

Cl. 232 *p* *pp*

Bsn. *pp*

Cor. *p* *pp*

Tpt. *mf* *pp*

Tbn. *p* *pp*

Mét. Peaux W.B.I. T. de b. 232 **TAMBOUR A RESSORT** (secouer) *pp*

Perc. 1 232

Xyl. 232

Métaux Bois Peaux Cymb. 232 *lv.* **CYMBALE CHINOISE 2 (PETITE)**

Perc. 2 232

Mrb. 232

C. 232 Sou - dain dans la fô - ret Voi - ci que tou s'ar - ré - te Un son un chant s'é lè - ve - une tré - ve

Pno. 232 **PIANO** *p* *pp* *Ped.*

Vln. I. 232 *Sourdine sul pont.* *ppp* *p*

Vln. II. *p*

Alt. *p*

Vcl. *sul C* *ppp* *pizz.* *arco* *pp*

Cb. *p* *pp*





23 *rit.*

Fl.

Hrb. *p* *pp*

Cl.

Bsn. *pp* *pp*

Cor

Tpt.

Tbn.

Perc. 23 *ppp*

Perc. 1

Xyl. 23

Métaux  
Bois  
Peaux  
Cymb.

Perc. 2

Mrb. 23 *pp* *ppp*

Pno. 23 *ppp* *ppp*

Vln. I 23 *pp* *ppp*

Vln. II 23 *pp* *ppp*

Alt. 23 *pp* *pp* *ppp*

Vcl. 23 *pp* *pp* *ppp*

Cb. 23 *pp* *ppp*

## CHANT N° 3 : D'OÙ VIENT CETTE CHANSON ?

$\text{♩} = 92$

The score is for a 4/4 piece in B-flat major. It features a vocal line with lyrics and a piano accompaniment. The lyrics are: "Quelle est cette harmonie quelle est cet-te mu-si-que? Qui nous appelle ain-si qui de loin nous in-vi-te! Les arbres les rochers tou-tes les cré-a-tu-res tous les ê-tres vivants".

**Instrumentation:** Flûte, Hautbois, Clarinette Sib, Basson, Cor, Trompette, Trombone, Métaux, Peaux, Wood blocks, Tambour de bois, Percussion 1, Xylophone, Cymbales, Bois, Peaux, Marimba, Chœur, Piano, Violon I, Violon II, Alto, Violoncelle, Contrebasse.

**Tempo:**  $\text{♩} = 92$

**Lyrics:**  
 Quelle est cette harmonie    quelle est cet-te mu-si-que?    Qui nous appelle ain-si    qui de loin nous in-vi-te!    Les arbres les rochers    tou-tes les cré-a-tu-res    tous les ê-tres vivants

**Dynamic markings:** *mf*, *f*, *mp*, *mf*, *f*, *mp*, *f*, *mf*.

**Performance instructions:** sans sourdine.

10

Fl. *f* *p* *tr* **A**

Hrb. *f*

Cl. *f* *mp*

Bsn. *f*

Cor. *f*

Tpt.

Tbn. *f*

Mét.  
Peaux  
W.BI.  
T. de b.

Perc. 1

Xyl. *f*

Cymb.  
Bois  
Peaux

Perc. 2

Mrb. *f* *mp* *mp*

C. *f* *mp*

que com-pte la na-tu-re se po-sent la question D'où vient cet-te chan-son? les pierres se sont pous-sés pour lais-ser le pas-sa-ge aux

Pno. *f* *mp*

Vln. I *f* *f*

Vln. II *f* *f*

Alt. *f* *ff* *f* *p*

Vcl. *f* *ff* *f* *pizz* *p*

Cb. *f* *ff* *f*

17

Fl.

Hb.

Cl.

Bsn.

Cor

Tpt.

Tbn.

Mét.  
Peaux  
W. Bl  
T. de b.

Perc. 1

Xyl.

Cymb  
Bois  
Peaux

Perc. 2

Mrb.

C

a - ni maux des prés et aux bêtes sau - va - ges Là ce sont les serpents qui sortent de leur trous I - ci les é - léphants des lamas du Pé - rou A ni maux fa - bi - leux des rêves et des songes - ou

Pno.

Vln. I

Vln. II

Alt.

Vel.

Cb.

*p*

*pizz.*

*mp*

*arco*

*P*

25

Fl.

Hrb.

Cl.

Bsn.

Cor.

Tpt.

Tbn.

Mét.  
Peaux  
W.BI.  
T. de b.

Perc. 1

Xyl.

Cymb.  
Bos.  
Peaux

Perc. 2

Mrb.

C.

a - ni-maux fu-rieux rois des fo-êts pro-fon - des a - ni-maux do-mestiques et four-mis la-borieuses - Bêtes ... my-tho-logiques li-cor-nes my - sté - rieuses

Pno.

Vln. I

Vln. II

Alt.

Vcl.

Cb.

arco

*f*

*f mp*

*mf*

tambour 1

**B**

Fl.

Hrb.

Cl.

Bsn.

Cor

Tpt.

Tbn.

Mét.  
Peaux  
W.BI.  
T. de b.

Perc. 1

Xyl.

Cymb  
Bois  
Peaux

Perc. 2

Mrb.

C

Quelle est cette har-mo-nie ce chant qui nous ap-pel-le? Ces-sons nos ar-gu-ties et ces-sons nos que-rel-les Ri-viè-res et cailloux tou-tes les cré-a-tu-res tous les ê-tres vi-vants

Pno.

Vln. I

Vln. II

Alt.

Vel.

Cb.



47

Fl.

Hrb.

Cl.

Bsn.

Cor

Tpt.

Tbn.

Met.  
Peaux  
W.Br.  
T. de b.

Perc. 1

Xyl.

Cymb.  
Bois  
Peaux

Perc. 2

Mrb.

C

chès en plein coeur par le son de la voix Les chè-vres de basse cour vont a-vec les re-nards Les che-vaux de la-bour a - vec les lé - o-pards Chose ex-tra-or-di-naire ja - mais vue en ces lieux

Pno.

CELESTA  
mp

Vln. I

Vln. II

Alt.

Vel.

Cb.

pizz.  
p

55 D

Fl. *mf*

Hob. *mf*

Cl. *mf*

Bsn. *mf*

Cor. *mf*

Tpt. *mf* Sourdine sèche

Tbn. *mf*

Mét.  
Peaux  
W.Br.  
T. de b.

Perc. 1

Xyl. *mf*

Cymb.  
Bois  
Peaux

Perc. 2 *mf* tambour de basque

Mrb. *mf*

C. *mf*  
Tigres et dro-madaires et serpents ve-ni-neux — En - sem-ble comme des frères sou - dain ré-con-ci-liés che - mi-nent de concert sont ils en - sor - ce - les Les gros rhi-no-cé-ros et le lion fa-ti-gué —

Pno. *mf*

Vln. I *mf*

Vln. II *mf*

Alt. *mf*

Vcl. *mf*

Cb. *mf* arco

63

Fl. *mf*

Hob. *mf*

Cl. *mf*

Bsn. *mf*

Cor. *mf*

Tpt. sans sourdine *mf*

Tbn. *mf*

Mét.  
Peux  
W.Edi  
T. de b

Perc. 1

Xyl. *mf*

Cymb.  
Bois  
Peux

Perc. 2

Mrb. *mf*

C. *mf*

Le san-gli-er fé-roce et le chevreuil in-quiet — Mais voi - ci qu'à pré-sent leur course est ter-mi-née Sous un ar-bre gé-ant Ils dé-cou-vrent Or-phée Quel ta-bleau in - croyable font tous ces a - ni-maux —

Pno. **CELESTA** **PIANO** *mf*

Vln. I *p*

Vln. II *p*

Alt. *p*

Vcl. *p* pizz.

Cb. *p*

71

Fl. *p*

Hob. *p*

Cl. *p*

Bsn. *p*

Cor. *p*

Tpt. *p*

Tbn. *p*

Mét.  
Peaux  
W.Br.  
T. de b.

Perc. 1

Xyl. *p*

Cymb.  
Bois  
Peaux

Perc. 2

Mrb.

C.

On di - rait u - ne fable un con - te de Per-rault La vache un peu i - diote le pe - tit hé - ris - son S'u - nis - sent de la sorte aux pou - les et dindons

Pno. *p* *mf*

Vln. I *mp* *pizz.* *arco* *f*

Vln. II *mp* *pizz.* *arco* *f*

Alt. *mp* *pizz.* *arco* *f*

Vcl. *mp* *pizz.* *arco* *f* *mp*

Cb. *mp* *pizz.* *arco* *f* *mp*

**E**

Fl. *mf* *mp*

Hob. *mf* *mp*

Cl. *mf* *mp*

Bsn. *f* *mf*

Cor. *f* *mf*

Tpt. *f* *mf*

Tbn. *f* *mf*

Mét.  
Peaux  
W.B.I.  
T. de b.

Perc. 1

Xyl. *mf* *mp*

Cymb.  
Bois  
Peaux

Perc. 2 *mf* *mf*

Mrb.

C. *f* *mf*

Quelle est cette har-mo-nie quel est cet ins-tru-ment? ... Est-ce mi-rage ou ma-gie Qu'est-ce qui qu'est-ce qui nous prend ! Ca - nards et ours (e) blancs tou - tes les cré - a - tu - res

Pno. *mf* *mf*

Vln. I *f* *mf*

Vln. II *f* *mf*

Alt. *f* *mf*

Vcl. *f* *mf*

Cb. *f* *mf*



## CHANT N° 4 : C'EST LE PETIT ORPHÉE

♩ = 92

The musical score is for a symphonic work in 4/4 time, marked with a tempo of ♩ = 92. The score is arranged for a full orchestra and includes a choir part. The instruments and their parts are as follows:

- Flûte:** Enters in the final measure with a forte (*f*) dynamic.
- Hautbois:** Enters in the final measure with a forte (*f*) dynamic.
- Clarinette Sib:** Plays a rhythmic pattern starting in the third measure, with dynamics *mf* and *f*.
- Basson:** Plays a rhythmic pattern starting in the third measure, with dynamics *mf* and *f*.
- Cor, Trompette, Trombone:** Remain silent throughout the piece.
- Percussion 1:** Features a *tambour de basque* (bass drum) starting in the third measure with a mezzo-forte (*mp*) dynamic.
- Percussion 2:** Features a *TOM* (tom-tom) starting in the third measure with a piano (*p*) dynamic, increasing to *mp* in the fourth measure.
- Marimba:** Remains silent.
- Cheeur:** Remains silent.
- Piano:** Provides a steady accompaniment of eighth notes throughout the piece.
- Violon I, Violon II, Alto:** Enter in the final measure with a forte (*f*) dynamic.
- Violoncelle, Contrebasse:** Provide a steady accompaniment of eighth notes throughout the piece.



12

Fl.

Htb.

Cl.

Bsn.

Cor.

Tpt.

Tbn.

Mét.  
Peaux  
W.B.I.  
T. de b.

Perc. 1

Xyl.

Métalx  
Bois  
Peaux  
Cymb.

Perc. 2

Mrb.

C.

Pno.

Vln. I

Vln. II

Alt.

Vcl.

Cb.

c'est le p'tit Or-phée c'est le p'tit Or-phée lui qui nous en-chan-te c'est le p'tit Or-phée Sa lyre n'a- vait que sept cor-des mais il en a - jou - ta deux

*mp*

*p*

*mp*

*p*

*mp*

*pizz.*

*mp*

*mp*

*mp*

*mp*

*mp*

17 B

Fl.

Hrb.

Cl.

Bsn.

Cor

Tpt.

Tbn.

Mét.  
Peaux  
W.Br.  
T. de b.

Perc. 1

Xyl.

Métaux  
Bois  
Peaux  
Cymb.

Perc. 2

Mrb.

C.

Pno.

Vln. I

Vln. II

Alt.

Vcl.

Cb.

*p*

*mp*

Sourdine

*p*

*mp*

*mp*

*p*

*p*

*pizz.*

*p*

*p*

*arco*

ça fait neuf je vous l'ac - cor - de comme les neuf Mu - ses des Cieux En hom-ma-ge à sa mè-re la Mu-se de l'é-lo-quence Cal-li - o-pe la sé-vè-re a - fin qu'elle lui por-te chan-ce

23 C

Fl. *mp*

Htb. *mp*

Cl. *mp*

Bsn. *mp*

Cor. *mp*

Tpt. *mp*

Tbn. *mp*

Mét.  
Peaux  
W/B  
T. de b.

Perc. 1 *mf* CONGAS

Xyl. *mf* CONGAS

Métaux  
Bois  
Peaux  
Cymb.

Perc. 2 *mf* CONGAS

Mrb.

C. *mf* CONGAS

C'est le p'tit Orphée c'est Orphée qui chan - te c'est le p'tit Orphée c'est le p'tit Orphée lui qui nous en-chan - te c'est le p'tit Orphée

Pno. *f*

Vln. I *mp*

Vln. II *mp*

Alt. *mp*

Vel. *mp*

Cb. *mp*

28

Fl. *f* *p*

Hrb. *f* *mf*

Cl. *mp* *mf*

Bsn. *mp*

Cor. *mf*

Tpt. *mf*

Tbn. *mf*

Mét.  
Peaux  
W.BI  
T. de b.

Perc. 1

Xyl.

Métaux  
Bois  
Peaux  
Cymb.

Perc. 2

Mrb. *p*

C.

Pno. *mp* *8va*

Vln. I *mf* *pizz.* *arco*

Vln. II *f* *mp* *pizz.* *arco*

Alt. *f* *mp* *pizz.* *arco*

Vcl. *f* *mp* *pizz.* *arco*

Cb. *f* *mp* *pizz.* *arco*

34 D

Fl. *mf*

Hob. *mf*

Cl. *mf*

Bsn. *mf*

Cor. *mp*

Tpt. *mp*

Tbn. *mp*

Mét.  
Peaux  
W.Bi  
T. de b.  
Perc. 1

34 AGOGO BELL

Xyl. *mp*

Métaux  
Bois  
Peaux  
Cymb.

Perc. 2

Mrb. *mf*

C. *mf*

C'est le p'tit Orphée C'est le p'tit Orphée C'est le p'tit Orphée C'est le p'tit Orphée C'est le p'tit Orphée C'est le p'tit Orphée C'est le p'tit Orphée

34 <sup>(8<sup>me</sup>)</sup>-----

Pno.

Vln. I *mf*

Vln. II *mf*

Alt. *mf*

Vcl. *mf*

Cb. *mf*





## CHANT N° 5 : LE CHANT D'ORPHÉE

♩=120

Flûte *mp*

Hautbois *mp*

Clarinette Sib *mp*

Basson *mp*

Cor *mp*

Trompette *mp* Sourdine wawa

Trombone *mp* Sourdine wawa

Métaux  
Peaux  
Wood blocks  
Tambour de bois  
Percussion 1 *mp* wood blocks (ou bois sec) wood block 2 *p*

Xylophone

Métaux  
Bois  
Peaux  
Cymbales

Percussion 2

Marimba *mp*

Chœur

Aux cor des de ma ly re J'as so cie les voy elles Il suf fit de les dire et tout est na tu rel De la fo rêt les ar bres m'in  
je re cher che la clé d'une lan gue u ni ver selle Ca pa ble de re lier la terre a vec le ciel Hi er a vec de main des

Piano *f*

Violon I *f mp* pizz.

Violon II *f mp* pizz.

Alto *f mp* pizz.

Violoncelle *pizz.* arco sul pont.

Contrebasse *pizz.* arco sul pont.

8 A

Fl. *mp* *mp* *mf*

Htb. *p* *mf*

Cl. *p* *mf*

Bsn. *f*

Cor *mf*

Tpt. sans sourdine *mf*

Tbn. sans sourdine *mf*

Mét. Peaux W.B.I. T. de b. *mf* [GRELOTS]

Perc. 1 *mf*

Xyl.

Métaux Bois Peaux Cymb.

Perc. 2

Mrb.

C. *f* REFRAIN

spi rent des conso nnes c'est tout un al pha bet en fon ction de leur forme Et sur mes tablettes d'ar  
mon des dif fé rents Les Dieux et les hu mains les morts et les vi vants

Pno. *f*

Vln. I arco *f*

Vln. II arco *f*

Alt. arco *f*

Vcl. pizz. arco sul pont. pizz. nat. arco *f*

Cb. pizz. arco sul pont. pizz. nat. arco *f*

*rit.* *a tempo*

16

Fl.

Hob.

Cl.

Bsn.

Cor.

Tpt.

Tbn.

Mét.  
Peaux  
W.B.I.  
T. de b.

Perc. 1

Xyl.

Métaux  
Bois  
Peaux  
Cymb.

Perc. 2

Mrb.

C

16

gi le ma voix se grave par ma gie c'est une o pé ra tion sub ti le à la quel le je vous con vie En tre la voix et l'é cri tu re il

Pno.

Vln. I

Vln. II

Alt.

Vel.

Cb.

**B**  
a tempo

Fl. 25

Hrb. 25

Cl. 25

Bsn. 25

Cor 25

Tpt. 25

Tbn. 25

Mét.  
Peaux  
W.BI  
T. de b. 25

Perc. 1 25

Xyl. 25

Métaux  
Bois  
Peaux  
Cymb. 25

Perc. 2 25

Mrb. 25

C. 25

Pno. 25

Vln. I 25

Vln. II 25

Alt. 25

Vel. 25

Cb. 25

ya de nombreux che mins du lan ga ge de la na tu re à ce lui des è tres hu mains je

wood blocks (ou bois sec) *mp*

*p*

*f* *mp* *mp*

*f* *mp*

*f* *mp*

*f* *mp*

*pizz.* *arco*

*pizz.* *arco*

*pizz.*

*pizz.*



41

Fl. *mf*

Hob. *p* *mp*

Cl. *p* *mf*

Bsn. *p* *f* *p* *mp*

Cor. *mf*

Tpt. sans sourdine *mf*

Tbn. sans sourdine *mf*

Mét.  
Peaux  
W.Bi.  
T. de b. **GRELOTS** *mf*

Perc. 1 *mf*

Xyl.

Métaux  
Bois  
Peaux  
Cymb.

Perc. 2

Mrb.

C. *f*  
Com ment gar der la voix vi van te dans un é crit dans une trace c'est u ne que stion lan ci

Pno. *f* *mf* *f*

Vln. I *mf* *f*

Vln. II *f* *mp* *f*

Alt. *f* *mp* *f*

Vel. *f* *mp* *f*

Cb. *f*

50

Fl.

50

Hrb.

50

Cl.

50

Bsn.

50

Cor

50

Tpt.

50

Tbn.

50

Mét.  
Peaux  
W.BI  
T. de b.

Perc. 1

50

Xyl.

50

Métaux  
Bois  
Peaux  
Cymb.

Perc. 2

50

Mrb.

50

C

nan te c'est un re gret une an goisse En tre le son qui sonne haut et la let tre qui le re trans crit ent re la pa ro le

50

Pno.

50

Vln. I

50

Vln. II

50

Alt.

50

Vel.

50

Cb.

58 *rit.* *a tempo* [C]

Fl.

Hrb.

Cl.

Bsn.

Cor.

Tpt.

Tbn.

Mét.  
Peaux  
W.BI.  
T. de b.

Perc. 1

Xyl. **CROTALE** *mp*

Métaux  
Bois  
Peaux  
Cymb.

Perc. 2

Mrb.

C

et les mots il ya le cou rant de la vie je re cher che la clé d'une langue u

Pno.

Vln. I

Vln. II

Alt.

Vcl.

Cb.

*p*

*triangle* *mp*

*f* *mp* *pizz.* *arco*

*f* *mp* *pizz.* *arco*

*f* *mp* *pizz.* *arco*

*pizz.*



70 *rit. molto*

Fl. *pp*

Htb.

Cl. *p*

Bsn.

Cor.

Tpt.

Tbn.

Mét.  
Peaux  
W.Bl.  
T. de b.

Perc. 1

Xyl.

Métaux  
Bois  
Peaux  
Cymb.

Perc. 2

Mrb. *p*

C.

tur a vec pas sé

Pno. *pp* CELESTA

Vln. I *pizz.* *p* *pp*

Vln. II *pizz.* *p*

Alt. *pizz.* *p*

Vcl. *pizz.* *p*

Cb. *p*



**A**

Fl.

Hob. *f*

Cl.

Bsn. *f* *mp*

Gtl. *f*

Perc. 1

Xyl. *f*

Tamb. *f*

Perc. 2

Mrb. *f*

Pno. *f*

Vln. I *f* *loco* *mp*

Vln. II *f* *mp*

Alt. *mf* *mp*

Vcl. *f* *mp*

Cb. *f*

23 B

Fl. *mf* *p*

Hob. *mp*

Cl. *mp*

Bsn.

Grt. GRELOTS 2 *p*

Perc. 1

Xyl.

Tamb. *mf*

Perc. 2

Mrb.

Pno. *p*

Vln. I *f* *p*

Vln. II *f* *mp* *pizz.*

Alt. *f* *mp* *pizz.*

Vcl. *f* *p*

Cb. *f*

32

Fl.

Hob.

Cl.

Bsn.

Gn.

Perc. 1

Xyl.

Tamb.

Perc. 2

Mrb.

Pno.

Vln. I

Vln. II

Alt.

Vcl.

Cb.

*mf*

*mf*

*p*

*mf*

*p*

tambour 1 et 2

*p*

*mp*

*p*

*arco*

*mf*

*mf*

*mp*

*mp*

*mp*

*pizz.*

*mp*

*pizz.*

*mp*

*mp*



54

Fl. *mp* **PICCOLO**

Hb. *f*

Cl. *mp*

Bsn. *f*

Gn. 54

Perc. 1 54

Xyl. 54

Tamb. 54

Perc. 2 54

Mrb. 54

Pno. 54 *mf* *f*

Vln. I 54 *f* 8<sup>va</sup>

Vln. II *f*

Alt. *mf*

Vel. *f* *mf*

Cb. *mf* *f*

61

Fl.

Hrb.

Cl.

Bsn.

f

mf

Grl.

Perc. 1

Xyl.

f

Tamb.

Perc. 2

Mrb.

Pno.

61

Vln. I

Vln. II

Alt.

Vel.

Cb.

f

mf



## CHANT N° 7 : PRÉDICTION

♩ = 58

The score is for a 3/4 time piece. The instruments listed are Flûte, Hautbois, Clarinette Sib, Basson, Cor, Trompette, Trombone, Percussion 1 (with MARACAS), Percussion 2 (with TOM), Marimba, Voice, Piano, Violon I, Violon II, Alto, Violoncelle, and Contrebasse. The voice part includes the following lyrics:   
 Pré di ction Di vi na tion Son de stin se ra grand In ven teur Conso la teur Il se ra tout puis sant L'u ni vers La terre en tière Se plie

13

Fl.

Hob.

Cl.

Bsn.

Cor.

Tpt.

Tbn.

Mét.  
Peaux  
W.Bi  
T. de b.

Perc. 1

Xyl.

Métaux  
Bos  
Peaux  
Cymb.

Perc. 2

Mrb.

Pno.

Vln. I

Vln. II

Alt.

Vel.

Cb.

ra à sa loi Lui l'a éde Lui qui pos sède Le se cret de nos joies

Or phée fais aten tion Nous vo yons, nous vo yons Des pièges à l'ho ri zon Si

*mp*

*p*

*mp*

*p*

*pizz.*

*p*



35 A

Fl. *f*

Hob. *f* *mp*

Cl. *f*

Bsn. *f* *p*

Cor. *f*

Tpt. *f*

Tbn. *f*

Met.  
Peaux  
W.Bl.  
T. de b.

Perc. 1  
35 TAMBOUR DE BOIS

Xyl.

Métaux  
Bois  
Peaux  
Cymb.

Perc. 2  
35 *f*

Mrb.

35  
chant mé lo dieux Allons donc, allons donc le ren dra vi cto rieux des tri stes pré di ctions

35 *mp*  
Je vois je vois un vo yage loin tain A

Pno. *f* *mp*

Vln. I *pizz.* *mf*

Vln. II *f* *mp*

Alt. *f* *p*

Vcl. *f* *pizz.*

Cb. *f* *pizz.*

47

Fl.

Hb.

Cl.

Bsn.

Cor.

Tpt.

Tbn.

Met.  
Peaux  
W.Bl.  
T. de b.

Perc. 1

Xyl.

Métaux  
Bois  
Peaux  
Cymb.

Perc. 2

Mrb.

47

47

vec les Ar go naves et leur chef Ja son Gare au ser pent qui veille sur la Toison d'or Pour s'empa rer du fa bu leux tré

Pno.

Vln. I

Vln. II

Alt.

Vcl.

Cb.

*p*

*p*

Sourdine

*p*

*pizz.*

*pizz.*

58 *accel.* B  $\text{♩} = 112$

Fl. *p* *mf*

Htb. *mf* *mf*

Cl. *mf* *mf*

Bsn. *mf*

Cor. *p* *mf*  
Sourdine

Tpt. *p* *mf*

Tbn. *p* *mf*

Mét.  
Peaux  
W.Dl  
T. de b.

Perc. 1

Xyl. *mp*

Métaux  
Bois  
Peaux  
Cymb.

Perc. 2

Mrb.

58 *mf*  
Mais il lui suf fi ra au

58  
sor Dan ger At ten tion At ten tion Or phée Il te fau dra ru ser mé fie toi Or phée

Pno. *mf*

Vln. I *mf*

Vln. II *mf*

Alt. *mf*

Vcl. *arco* *mf*

Cb. *arco* *mf*

69

Fl.

Hrb.

Cl.

Bsn.

Cor.

Tpt.

Tbn.

Mét.  
Peaux  
W.Bl.  
T. de b.

Perc. 1

Xyl.

Métaux  
Bois  
Peaux  
Cymb.

Perc. 2

Mrb.

69

doux son de sa voix D'é mou voir la bête et l'af faire se ra fai te! Ses chan sons ar réteront Les ruis seaux les rivières Les pois sons sur les

69

Pno.

69

Vln. I

Vln. II

Alt.

Vcl.

Cb.

80

Fl.

80

Hrb.

80

Cl.

80

Bsn.

Cor.

80

Tpt.

80

Tbn.

Mét.  
Peaux  
W.BI  
T. de b.

80

Perc. 1

80

Xyl.

Métaux  
Bois  
Peaux  
Cymb.

80

Perc. 2

80

Mrb.

80

bords é cou t'ront ses con certs Les sai sons se plie ront au ry thme de ses chants Les bour geons fleu ri ront sans be soin du prin temps

80

Atten tion Atten tion mé fe toi Or phée

80

Pno.

80

Vln. I

80

Vln. II

80

Alt.

80

Vcl.

80

Cb.

arco

arco

MUSIQUE PRIM - RÉPERTOIRE À CHANTER

C       $\text{♩} = 58$

**Fl.** *mp*  
**Hob.** 91 *mf*  
**Cl.** 91 *mp*  
**Bsn.** *f* *mp*  
**Cor.**  
**Tpt.**  
**Tbn.** *f*  
**Mét. Peaux W.B. T. de b.** 91  
**Perc. 1** 91 *mf*  
**Métaux Bois Peaux Cymb.** 91  
**Perc. 2** 91  
**Mrb.** 91  
**Pno.** 91 *mf*  
**Vln. I** 91 *mp*  
**Vln. II** 91 *mf*  
**Alt.** 91 *mp*  
**Vel.** *f* *mp* *pizz.* *arco*  
**Cb.** *f*

Gare au Cer bère Le chien fou à trois têtes Au gar dien des En fers On ne com pte pas fleu rette Dan ger At ten tion At ten

101 *accel.* D  $\text{♩} = 112$

Fl. *mf*

Hrb. *mf*

Cl. *mf*

Bsn. *mf*

Cor

Tpt. *sans sourdine* *mf*

Tbn.

Mét.  
Peaux  
W.Bl.  
T. de b.

Perc. 1

Xyl. *f*

Métaux  
Bois  
Peaux  
Cymb.

Perc. 2

Mrb.

101 *mf*  
Mais il lui suf fi ra au doux son de sa voix D'é mou voir la

101  
tion Or phée Il te fai dra ru ser mé fie toi Or phée

Pno. *mf*

Vln. I *mf*

Vln. II *mf*

Alt. *mf*

Vcl. *pizz.*

Cb. *pizz.*

112

Fl.

Hob.

Cl.

Bsn.

Cor.

Tpt.

Tbn.

Mét.  
Peaux  
W.BI.  
T. de b.

Perc. 1

Xyl.

Métaux  
Bois  
Peaux  
Cymb.

Perc. 2

Mrb.

112

WOOD BLOCKS

*p*

112

bête et l'af faire se ra fai te! Mais il lui suf fi ra au doux son de sa voix D'é mouvoir la bête et l'af faire se ra fai te! D'é mouvoir la

112

Atten

Pno.

Vln. I

Vln. II

Alt.

Vel.

Cb.

124 *meno mosso*  $\text{♩} = 66$

Fl. *f*

Hrb. *f*

Cl. *f*

Bsn. *f*

Cor.

Tpt.

Tbn.

Mét.  
Peaux  
W.Bl.  
T. de b.

Perc. 1 *p* **CYMBALE**

Xyl.

Métaux  
Bois  
Peaux  
Cymb.

Perc. 2

Mrb.

124

bête et l'af faire se ra fai tel

124

tion mé fie toi Or phée d'au tres dan gers sur gi ront sur sa route Et tout n'est pas jou é Une bonne fois pour

Pno.

Vln. I

Vln. II

Alt.

Vel.

Cb.

MUSIQUE PRIM - RÉPERTOIRE À CHANTER

134 E *più mosso*  $\text{♩} = 132$

Fl. *f*

Hrb. *mf*

Cl. *mf*

Bsn. *mf*

Cor.

Tpt.

Tbn.

Més.  
Peaux  
W.Bi  
T. de b. CONGAS *mp*

Perc. 1

Xyl. *mp*

Métaux  
Bois  
Peaux  
Cymb. *mp*

Perc. 2

Mrb. *mp*

134 *f*  
Ain si autour d'Or phée Chan taient les a ni maux Au

134 *f*  
toutes pour toutes

Pno. *f* *mf* *pizz.*

Vln. I *mf*

Vln. II

Alt.

Vcl. *mf*

Cb. *mf*

145

Fl.

Hob.

Cl.

Bsn.

Cor.

Tpt.

Tbn.

Mét.  
Peaux  
W.B.  
T. de b.

Perc. 1

Xyl.

Métaux  
Bons  
Peaux  
Cymb.

Perc. 2

Mrb.

145

coeur de la fo rêt for mant un vrai ta bleau ain si a vec sa ly re le po è te rê veur e xer çait son em pi re au

Pno.

Vln. I

Vln. II

Alt.

Vcl.

Cb.

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*

*f*

*mf*

*mf*

*mf*

*mf*





180

Fl. *f*

Hob. *f*

Cl. *f* *mf*

Bsn. *f* *f*

Cor

Tpt.

Tbn. *mf*

Mét.  
Peaux  
W/Bt  
T. de b.

Perc. 1

Xyl. *f*

Métaux  
Bons  
Peaux  
Cymb.

Perc. 2

Mrb.

180

ly re Or phée e xer çait son empire au plus profond des cœurs Ain si a vec sa ly re ain si a vec sa ly re Or phée e xer çait

180

Ain si a vec sa ly re ain si a vec sa ly re Or phée e xer çait son empire au plus profond des cœurs Ain si a vec sa

180

Pno.

180

Vln. I *f*

Vln. II *f*

Alt. *f*

Vel. *f* *arco*

Cb. *f* *arco*



**CANON PUBLIC** (plusieurs répétitions)

The score includes parts for Flute (Fl.), Horn (Htb.), Clarinet (Cl.), Bassoon (Bsn.), Cor Anglais (Cor), Trumpet (Tpt.), Trombone (Tbn.), Percussion 1 (Perc. 1) with Mallets (Mét.), Drums (Peaux), and Tom/Tam-tam (T. de b.), Percussion 2 (Perc. 2) with Mallets (Mét.), Drums (Peaux), and Cymbal (Cymb.), Mridangam (Mrb.), Piano (Pno.), Violin I (Vln. I), Violin II (Vln. II), Alto (Alt.), Viola (Vcl.), and Cello (Cb.).

Lyrics for the vocal parts:

si a vec sa ly re ain si a vec sa ly re Or phée e xer çait son empire au plus profond des cœurs Ain cœurs

phée e xer çait son empire au plus profond des cœurs Ain si a vec sa ly re ain si a vec sa ly re Or ly re